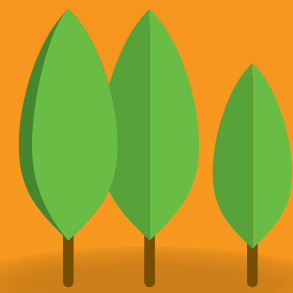


搬遷深井污水處理廠往岩洞



RELOCATION OF SHAM TSENG SEWAGE TREATMENT WORKS TO CAVERNS

可行性研究 Feasibility Study

公眾參與 Public Engagement

2017年3月至4月
March - April 2017

第二階段公眾參與於2017年3月至4月進行，公眾活動包括巡迴展覽、公眾論壇及焦點小組會議，希望藉此匯報第一階段公眾參與活動所收集的意見、介紹釋出土地的初步規劃方案，以向公眾及有關團體收集進一步意見。

The Stage 2 Public Engagement (PE) will be conducted from March to April in 2017 with roving exhibitions, public forum and focus group meetings to report the views collected in Stage 1 PE and introduce preliminary planning schemes of the released site and further collect views from the public and relevant groups.

發表您的意見 Provide Your Views

郵寄地址 Mail Address

香港灣仔告士打道5號稅務大樓42樓 渠務署顧問工程管理部
(請註明「搬遷深井污水處理廠往岩洞－可行性研究」)

Drainage Services Department / Consultants Management Division,
42/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong
(Please specify "Relocation of Sham Tseng Sewage Treatment Works to Caverns – Feasibility Study")

熱線電話 Hotline 3142 2256

傳真 Fax 2827 8526

電郵 E-Mail enquiry@smtstwincaverns.hk

網頁 Website www.smtstwincaverns.hk



請齊來參與 Let's participate

歡迎您在**2017年4月20日**或之前
將您的意見以郵遞、熱線電話、
傳真或電郵方式送交我們。

Please voice your opinions or
enquiries to us by post, hotline,
fax or e-mail on or before
20 April 2017.

誠邀您參加我們的公眾參與活動：
You are welcome to join our public engagement activities:

巡迴展覽 Roving Exhibitions

● 20/3 - 5/4/2017

深井深慈街遊樂場(位於深井污水處理廠旁)
Sham Tsz Street Playground, Sham Tseng
(next to the Sham Tseng Sewage Treatment Works)

● 6/4 - 20/4/2017

荃灣深井村路深井臨時遊樂場
Sham Tseng Temporary Playground
Sham Tseng Tsuen Road, Tsuen Wan

公眾論壇 Public Forum

9/4/2017 2:30pm - 4:30pm

深井天主教小學
Sham Tseng Catholic Primary School

如欲參與公眾論壇，可透過網頁上的網上報名表格登記，或從網頁下載報名表格，以電郵／傳真／郵寄遞交。截止報名日期為31/3/2017。成功報名人士將會優先安排入座。

To participate in the Public Forum, please register through the online registration form on our website on or before 31 March 2017. Alternatively, you could download the registration form from our website and submit the completed form by e-mail, fax or post. Successful applicants will have priority admittance for seating.

註：活動日期／地點或會因需要而更改，請到本研究網頁了解活動詳情。
Note: Date/venue of the events are subject to change, please refer to our website for the latest announcement.



渠務署
Drainage Services Department

ARUP